

# Dibromocloropropano (DBCP)

- Límite legal (MCL): 0.2 ppb o 0.0002 mg/L<sup>a</sup>
- Meta de Salud Pública (PHG): 0.0017 ppb

## Fuentes comunes de este contaminante en el Valle Central<sup>b</sup>

El DBCP fue utilizado por muchos años como un fumigante de suelo, especialmente en la siembra de uvas y del tomate. Sin embargo, el uso de este pesticida se prohibió en California desde finales de los años 70. El DBCP se evapora relativamente rápido (de días a meses) cuando está en las aguas superficiales; pero cuando ya se ha filtrado al agua subterránea, se queda allí por mucho tiempo (por décadas), y por eso, aún hoy en día, esta sustancia se encuentra en nuestras fuentes de agua potable.<sup>c</sup>

## Posibles efectos sobre la salud debidos a una exposición a corto plazo<sup>d</sup>

- Daños a los riñones y al hígado
- Náuseas y vómitos
- Dolores de cabeza, mareos, debilidad
- Daños a los órganos reproductivos de los varones y a la fertilidad

## Posibles efectos sobre la salud debidos a una exposición a largo plazo<sup>e</sup>

- Daños a los riñones
- Daños al sistema reproductivo de los varones, esterilidad
- Cáncer

## Quiénes corren mayor peligro<sup>f</sup>

Los varones y las personas con problemas de los riñones o del hígado pueden correr más peligro por una mayor exposición al DBCP.

## Vías de exposición<sup>g</sup>

La exposición a esta sustancia ocurre principalmente por beber agua contaminada, aunque el DBCP también se puede absorber a través de la piel, o se puede respirar cuando se toma un baño o cuando se lavan los platos con agua contaminada.

## Consejos para reducir la exposición en el hogar<sup>h</sup>

- Cuando se bañe, recuerde mantener la boca cerrada para evitar una exposición accidental.
- Trate de no bañarse o de lavar los platos con agua caliente.
- Compre agua embotellada o use un filtro que esté certificado para eliminar el DBCP del agua. Algunos de los filtros que se adaptan a las llaves del agua del fregadero (como los Brita) son capaces de eliminar el DBCP y típicamente estos cuestan de \$30 a \$40. Se puede encontrar una lista completa de filtros certificados en el sitio de Internet <http://www.cdph.ca.gov/certlic/device/Documents/WTD-2007Directory/Section6J.pdf> o también se puede llamar al teléfono (916) 449-5600 del Departamento de Salud Pública de California. El DPH actualiza cada primavera la lista de sistemas de filtración certificados. Consulte estas actualizaciones la página Web <http://www.cdph.ca.gov/certlic/device/Pages/watertreatmentdevices.aspx>.

Esta información fue publicada originalmente en

**La Guía Comunitaria para Asegurar el Acceso al Agua Potable** del Centro Comunitario por el Agua

Disponible en: [www.communitywatercenter.org](http://www.communitywatercenter.org)

# Referencias de Dibromocloropropano (DBCP)

- a. Esta es la misma cantidad, pero descrita con unidades de medida diferentes.
- b. EPA (2006), "Consumer Fact Sheet on: Dibromochloropropane," disponible en la pagina <http://www.epa.gov/safewater/dwh/c-soc/dibromoc.html> (last visited Nov. 29, 2008).
- c. ATSDR (2007), "Toxicological Profile for 1,2-Dibromo-3-chloropropane, Public Health Statement," disponible en la pagina <http://www.atsdr.cdc.gov/toxprofiles/phs36.html> (last visited Nov. 29, 2008).
- d. EPA (2006), "Consumer Fact Sheet on: Dibromochloropropane," disponible en la pagina <http://www.epa.gov/safewater/dwh/c-soc/dibromoc.html> (last visited Nov. 29, 2008); ATSDR (2007), "Toxicological Profile for 1,2-Dibromo-3-chloropropane, Public Health Statement," disponible en la pagina <http://www.atsdr.cdc.gov/toxprofiles/phs36.html> (last visited Nov. 29, 2008).
- e. EPA (2006), "Consumer Fact Sheet on: Dibromochloropropane," disponible en la pagina <http://www.epa.gov/safewater/dwh/c-soc/dibromoc.html> (last visited Nov. 29, 2008); ATSDR (2007), "Toxicological Profile for 1,2-Dibromo-3-chloropropane, Public Health Statement," disponible en la pagina <http://www.atsdr.cdc.gov/toxprofiles/phs36.html> (last visited Nov. 29, 2008).
- f. ATSDR (2007), "Toxicological Profile for 1,2-Dibromo-3-chloropropane, Health Effects," disponible en la pagina <http://www.atsdr.cdc.gov/toxprofiles/tp36-c2.pdf> (last visited Nov. 29, 2008).
- g. OEHHA (1999), "Public Health Goals for 1,2-Dibromo-3-chloropropane (DBCP) in Drinking Water," disponible en la pagina [http://www.oehha.ca.gov/water/phg/pdf/dbcp\\_f.pdf](http://www.oehha.ca.gov/water/phg/pdf/dbcp_f.pdf) (last visited Nov. 29, 2008); ATSDR (2007), "Toxicological Profile for 1,2-Dibromo-3-chloropropane, Public Health Statement," disponible en la pagina <http://www.atsdr.cdc.gov/toxprofiles/phs36.html> (last visited Nov. 29, 2008).
- h. OEHHA (1999), "Public Health Goals for 1,2-Dibromo-3-chloropropane (DBCP) in Drinking Water," disponible en la pagina [http://www.oehha.ca.gov/water/phg/pdf/dbcp\\_f.pdf](http://www.oehha.ca.gov/water/phg/pdf/dbcp_f.pdf) (last visited Nov. 29, 2008); ATSDR (2007), "Toxicological Profile for 1,2-Dibromo-3-chloropropane, Public Health Statement," disponible en la pagina <http://www.atsdr.cdc.gov/toxprofiles/phs36.html> (last visited Nov. 29, 2008).

